



Buy it for looks. Buy it for life.®

INS2167A - 5/14



INS2167A

Please Contact Moen First

For Installation Help, Missing or Replacement Parts

(USA)

1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636)
Mon - Fri 8:00 AM to 7:00 PM, Eastern
Sat. 9:00 AM to 3:00 PM Eastern
WWW.MOEN.COM

(Canada)

1-800-465-6130
Mon - Fri 7:30 AM to 7:00 PM, Eastern
WWW.MOEN.CA

Por favor, contáctese primero con Moen

Para obtener ayuda de instalación, piezas faltantes o de recambio

01-800-718-4345
Lunes a viernes de 8:00 a 20:00 hs.
(Costa Este)
Sáb. 8:00 a 18:30 hs. (Costa Este)
WWW.MOEN.MX

Veillez d'abord contacter Moen

en cas de problèmes avec l'installation, ou pour obtenir toute pièce manquante ou de rechange

1-800-465-6130
Du lundi au vendredi:
de 7 h 30 à 19 h, HE
WWW.MOEN.CA

HELPFUL TOOLS

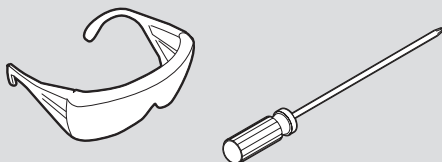
For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

HERRAMIENTAS ÚTILES

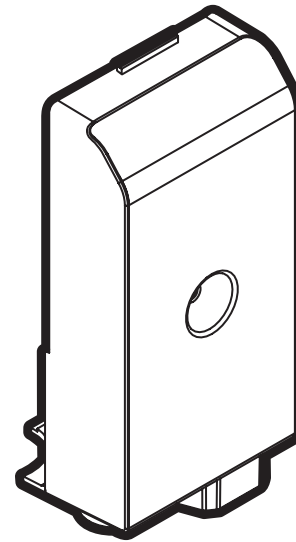
Para que el cambio de la llave sea fácil y seguro, Moen le recomienda usar estas útiles herramientas.

OUTILS UTILES

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.



Installation Guide Guía de Instalación Guide d'installation



ELECTRONICS BOX REPLACEMENT

MODEL 163714

RECAMBIO DE LA CAJA DE ELECTRÓNICA

MODELO 163714

REPLACEMENT DU BOÎTIER ÉLECTRONIQUE

MODÈLE 163714



CAUTION — TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:

Always turn water supply OFF before removing existing faucet or disassembling the valve. Open faucet handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.



PRECAUCIÓN — CONSEJOS PARA CAMBIAR LA LLAVE MEZCLADORA:

Siempre CIERRE la toma de agua antes de quitar la llave existente o desmontar la válvula. Abra la llave para liberar la presión, y asegúrese de que esté bien cerrada el agua.



ATTENTION — SUGGESTIONS POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBINET:

Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir le robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

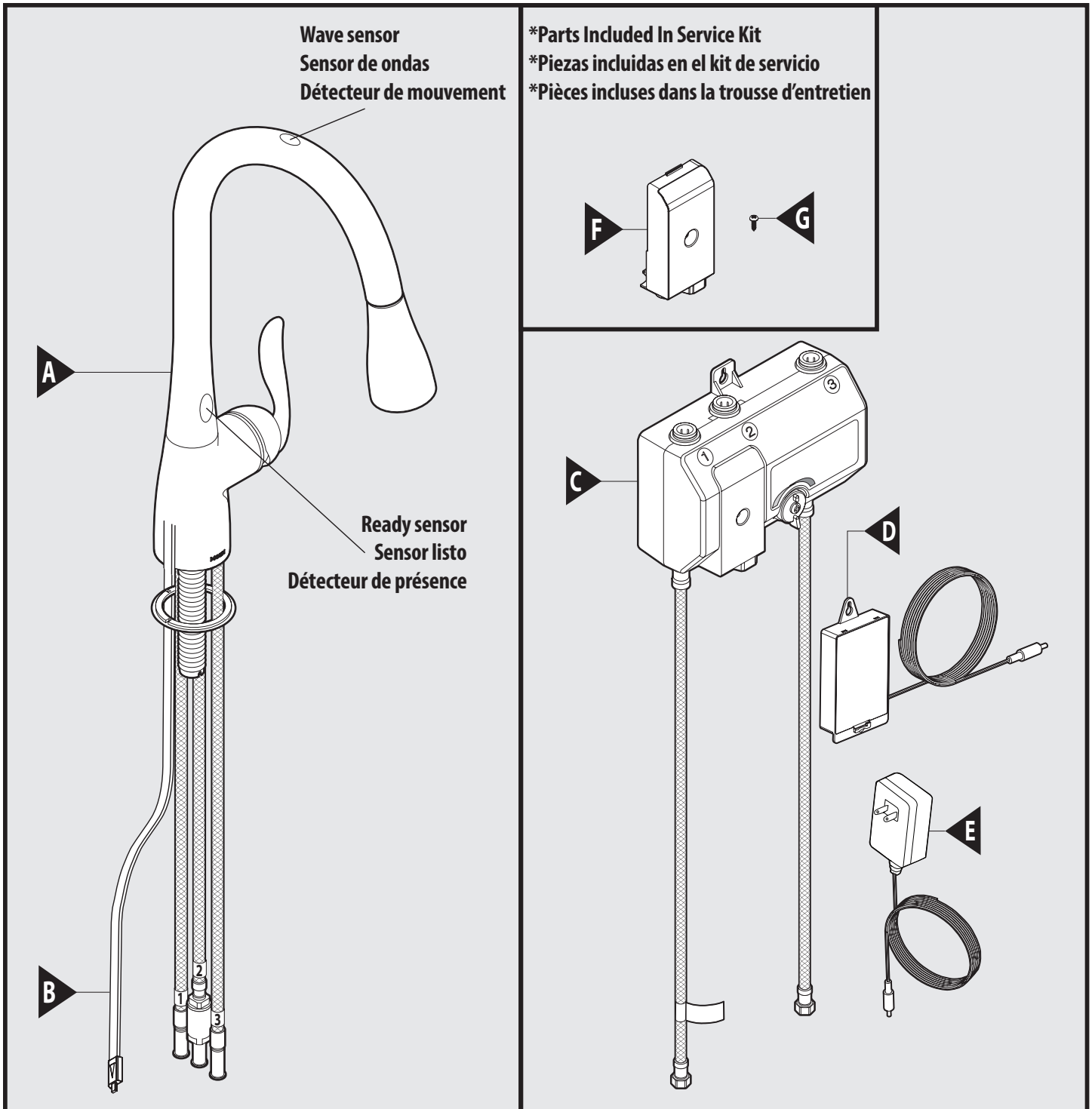
Icon Legend/Leyenda de Iconos/ Légende des icônes



Above sink
Encima del lavabo
Au-dessus de l'évier



Below sink
Debajo del fregadero
Sous l'évier



Parts List

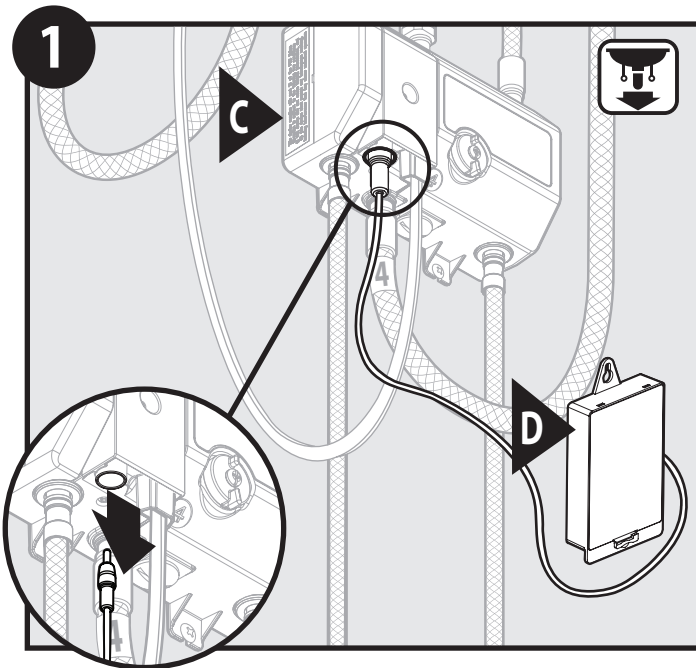
- A.** Faucet Body
 - B.** Data Cable
 - C.** Control Box
 - D.** Battery Holder
 - E.** AC Adapter
 - F.*** Electronics Box
 - G.*** Screw
- * Included in kit

Lista de piezas

- A.** Cuerpo de la mezcladora
 - B.** Cable de datos
 - C.** Caja de control
 - D.** Soporte de las baterías
 - E.** Adaptador CA
 - F.*** Caja de electrónica
 - G.*** Tornillo
- * Incluido en el kit

Liste des pièces

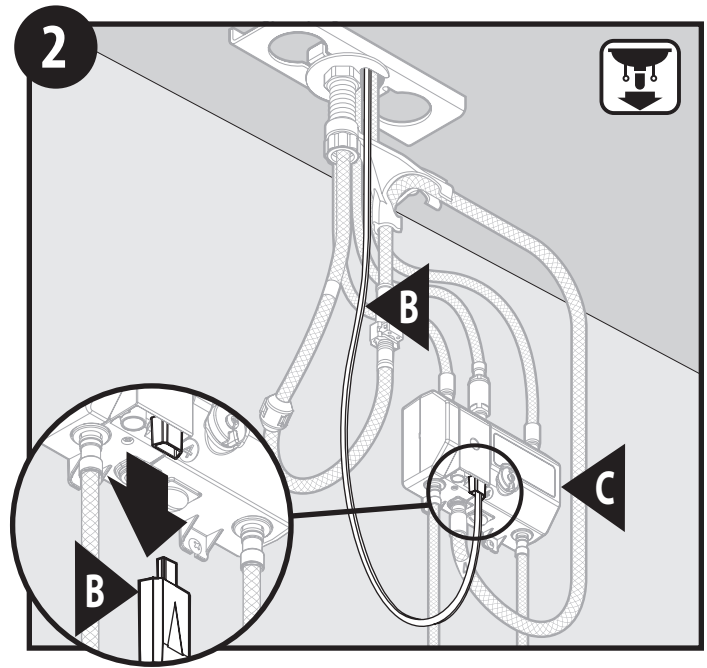
- A.** Corps du robinet
 - B.** Câble de données
 - C.** Boîtier de contrôle
 - D.** Porte-piles
 - E.** Adaptateur c.a.
 - F.*** Boîtier électronique
 - G.*** Vis
- * Inclus dans la trousse



Unplug battery pack cable (D) (or AC adaptor (E), not shown) from control box power port (C).

Desenchufe el cable de la batería (D) (o el adaptador CA (E), no ilustrado) del puerto de potencia de la caja de control (C).

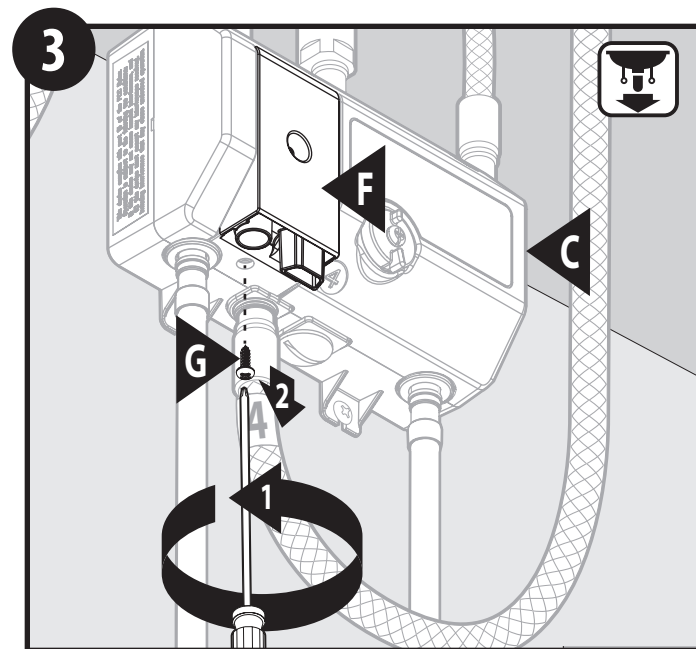
Débrancher le câble du porte-piles (D) (ou de l'adaptateur c.a. (E) non illustré) du port d'alimentation du boîtier de contrôle (C).



Unplug data cable (B) from data port on bottom of control box (C).

Desenchufe el cable de datos (B) del puerto de datos en la parte inferior de la caja de control (C).

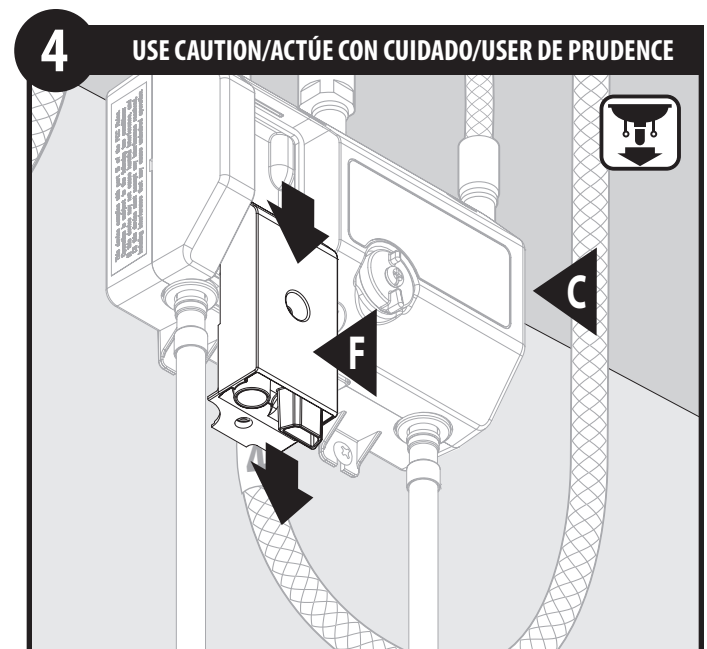
Débrancher le câble de données (B) du port de données, sur la partie inférieure du boîtier de contrôle (C).



Remove screw (G) from Electronics Box (F).

Retire el tornillo (G) de la caja de electrónica (F).

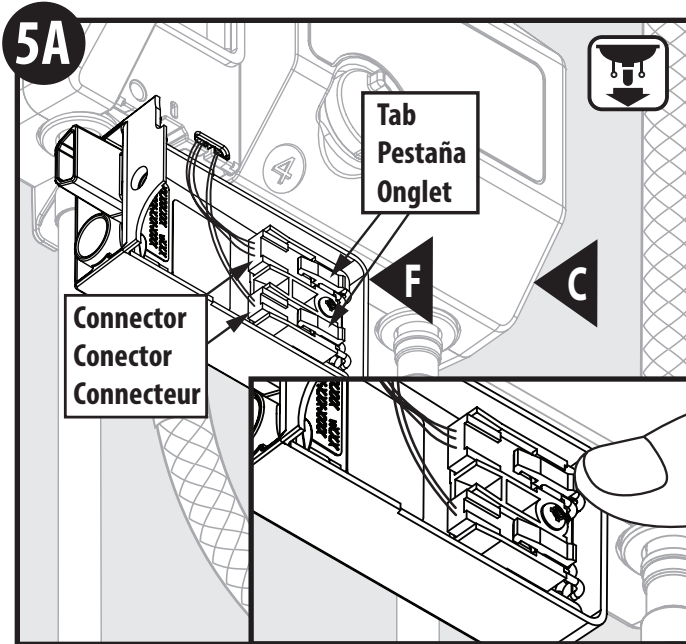
Enlever la vis (G) du boîtier électronique (F).



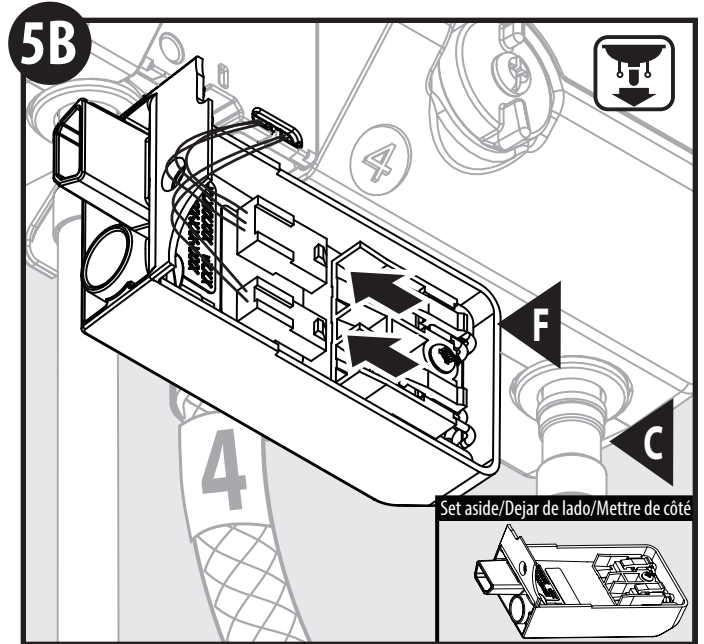
Pull down gently on Electronics Box (F) from the Control Box (C). Use caution to prevent pulling wires connecting Electronics Box (F) to Control Box (C).

Tire de la caja de electrónica (F) suavemente hacia abajo separándola de la caja de control (C). Tenga cuidado para no tirar de los cables que conectan la caja de electrónica (F) a la caja de control (C).

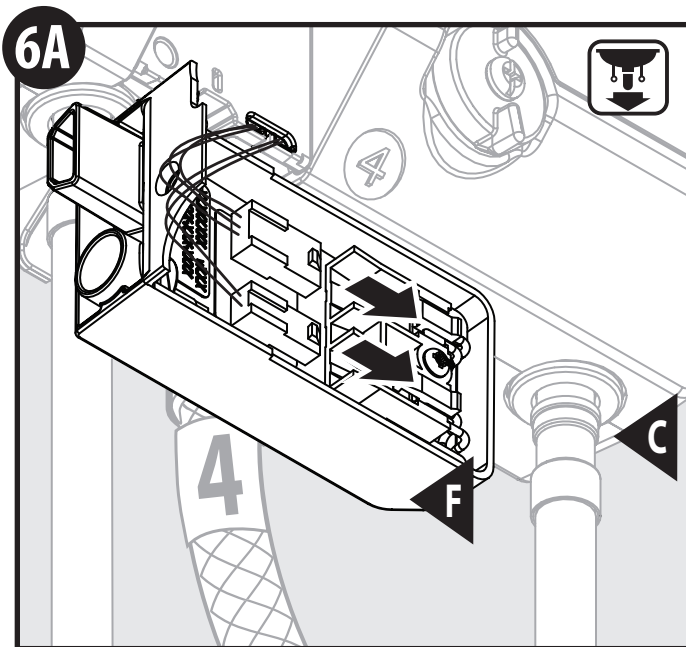
Pousser doucement vers le bas le boîtier électronique (F) pour le retirer du boîtier de contrôle (C). Faire attention de ne pas tirer sur les fils raccordant le boîtier électronique (F) au boîtier de contrôle (C).



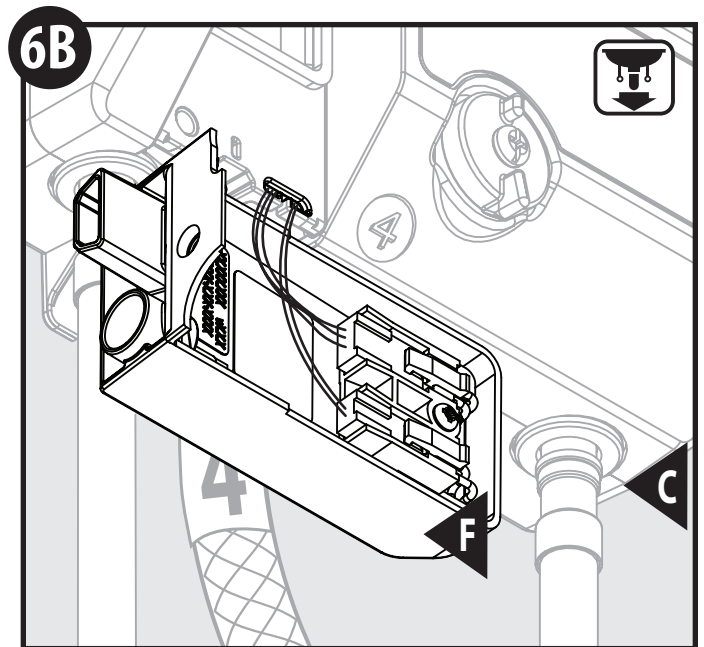
Press end of tab on the base to release the wire connector. Do this for both tabs.
 Presione el extremo de la pestaña en la base para liberar el conector del cable. Haga esto con ambas pestañas.
 Appuyer sur l'extrémité de l'onglet sur la base pour libérer le connecteur de fil. Répéter cette étape pour l'autre onglet.



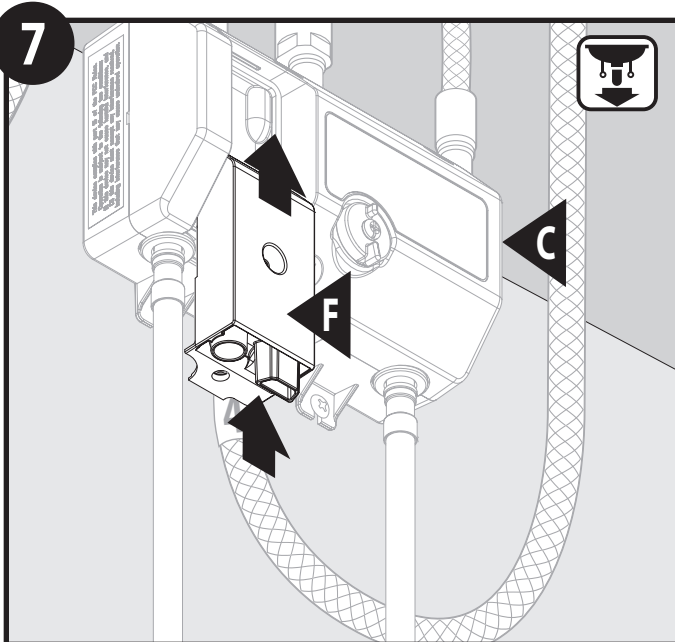
Pull connectors away from base and set Electronics Box (F) aside, for return to Moen.
 Separe los conectores de la base y deje a un lado la caja de electrónica (F) para devolverla a Moen.
 Tirer sur les connecteurs pour les éloigner de la base et mettre le boîtier électronique (F) de côté aux fins de son retour à Moen.



Insert connectors into the base of new Electronics Box (F).
 Inserte los conectores en la base de la nueva caja de electrónica (F).
 Insérer les connecteurs dans la base du nouveau boîtier électronique (F).



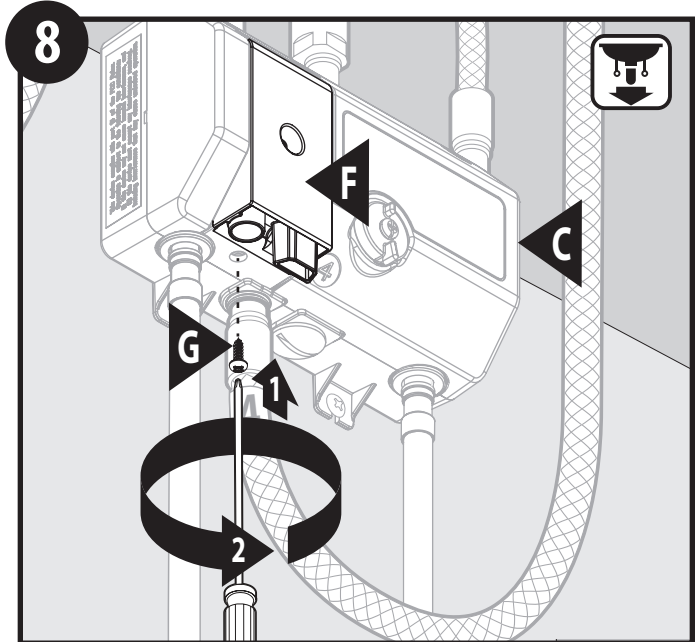
Push each connector until it snaps into base.
 Empuje cada conector hasta que encaje a presión en la base.
 Pousser sur chaque connecteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la base.



Push up gently on Electronics Box (F) to the control box (C). Use caution to prevent pinching or damaging wires.

Empuje suavemente hacia arriba la caja de electrónica (F) hasta que encaje en la caja de control (C). Tenga cuidado de no pellizcar o dañar los cables.

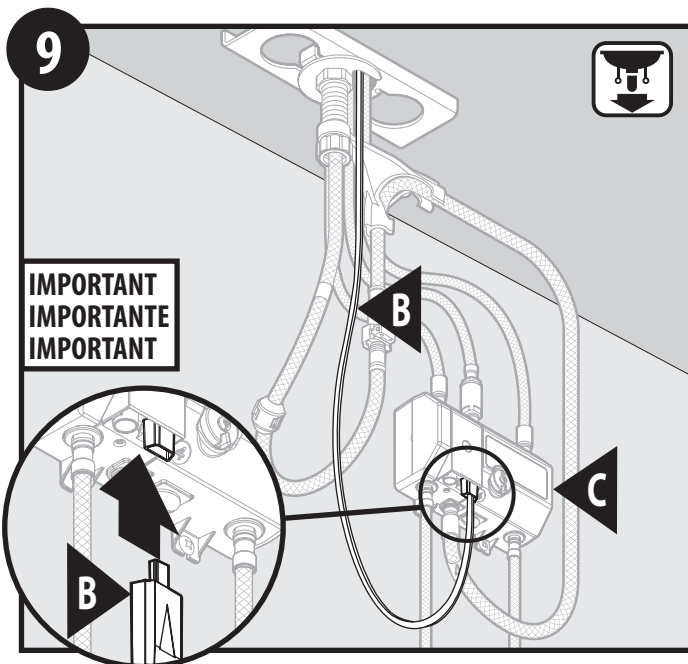
Pousser doucement vers le haut le boîtier électronique (F) jusqu'au boîtier de contrôle (C). Faire attention de ne pas pincer ou endommager les fils.



Assemble screw (G) to Electronics Box (F).

Arme el tornillo (G) en la caja de electrónica (F).

Visser la vis (G) sur le boîtier électronique (F).

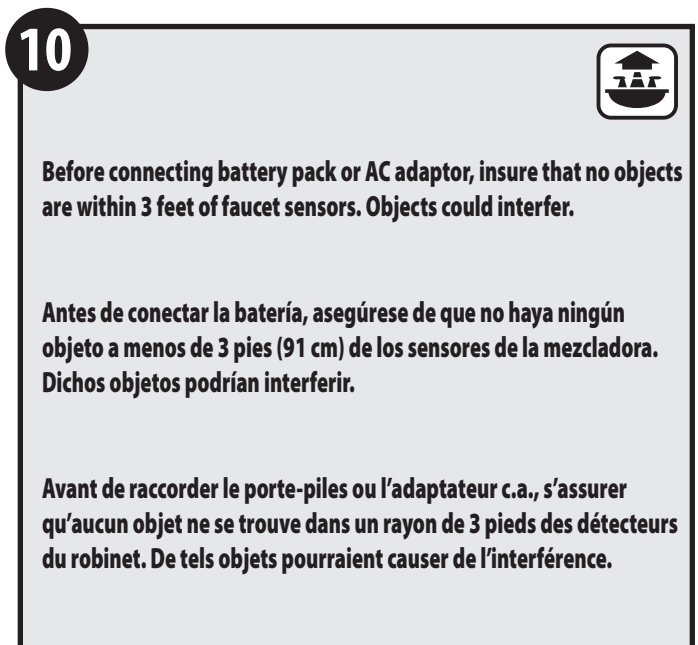


**IMPORTANT
IMPORTANT
IMPORTANT**

Insert data cable (B) to data port on bottom of control box (C), push to secure.

Inserte el cable de datos (B) en el puerto de datos en la parte inferior de la caja de control (C), empuje para fijarlo.

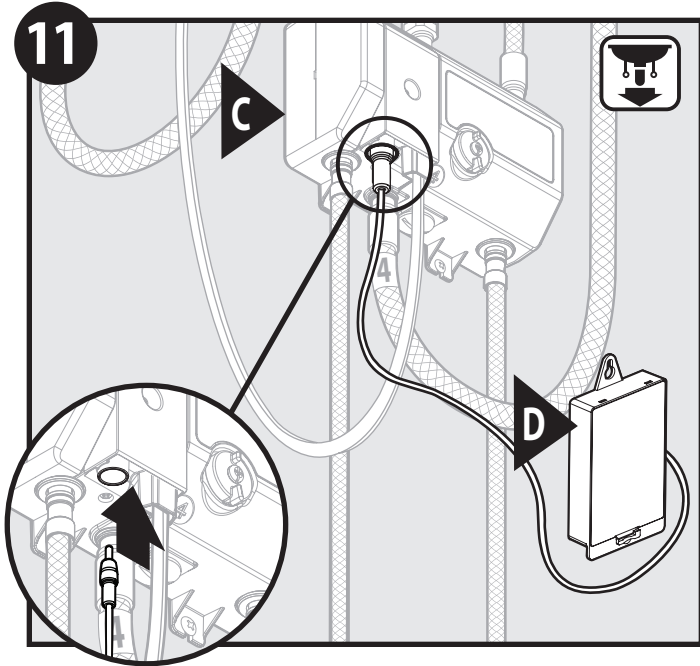
Insérer le câble de données (B) dans le port de données, sur la partie inférieure du boîtier de contrôle (C), pour bien le fixer.



Before connecting battery pack or AC adaptor, insure that no objects are within 3 feet of faucet sensors. Objects could interfere.

Antes de conectar la batería, asegúrese de que no haya ningún objeto a menos de 3 pies (91 cm) de los sensores de la mezcladora. Dichos objetos podrían interferir.

Avant de raccorder le porte-piles ou l'adaptateur c.a., s'assurer qu'aucun objet ne se trouve dans un rayon de 3 pieds des détecteurs du robinet. De tels objets pourraient causer de l'interférence.



Insert battery pack cable (D) (or AC adaptor (E), not shown) to control box (C) power port.
 Inserte el cable de la batería (D) (o el adaptador CA (E), no ilustrado) en el puerto de potencia de la caja de control (C).
 Insérer le câble du porte-piles (D) (ou de l'adaptateur c.a. (E) (non illustré) dans le port d'alimentation du boîtier de contrôle (C).

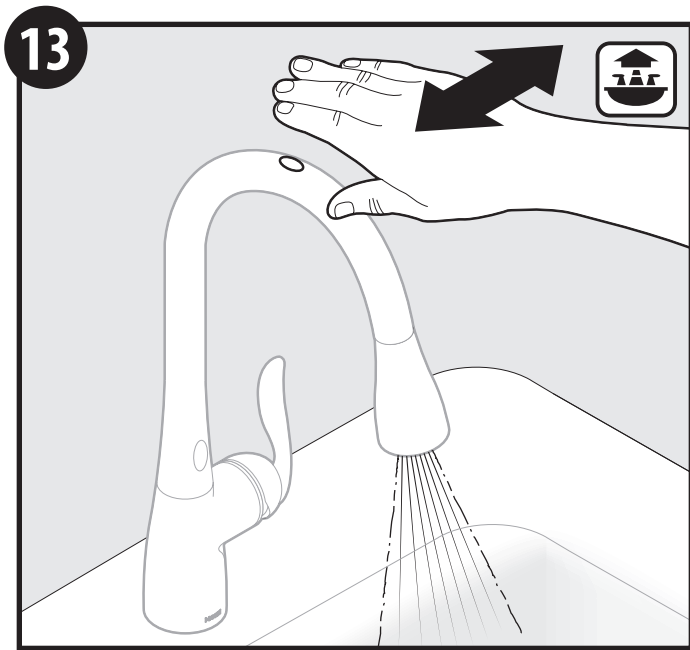
12



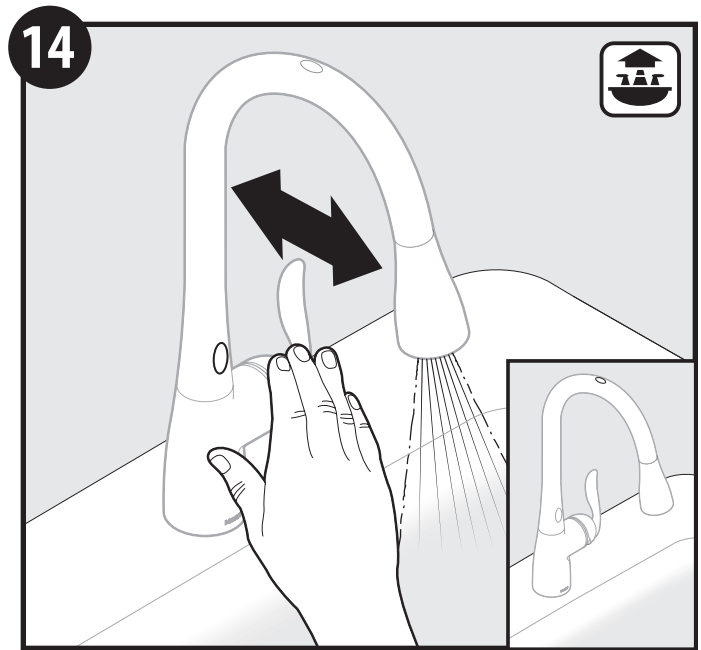
Once battery pack cable or AC adaptor is connected, the blue light on front of faucet will flash. After 10 seconds, the blue light will flash again. The start up process is now complete.

Una vez que el cable de la batería está conectado, la luz azul en el frente de la llave parpadea. Después de 10 segundos, la luz azul se enciende de nuevo. El proceso de puesta en marcha se ha completado.

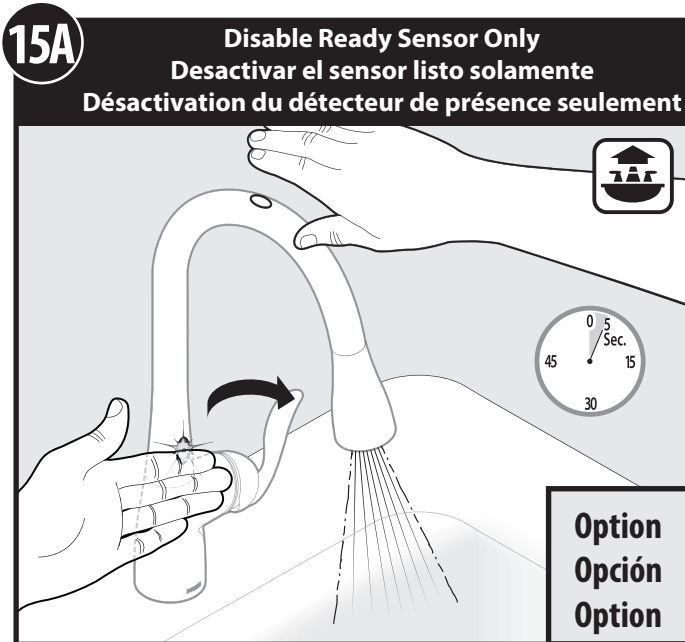
Lorsque le câble du porte-piles ou de l'adaptateur c.a. est branché, le témoin lumineux bleu placé sur le devant du robinet clignotera. Après 10 secondes, le témoin lumineux bleu clignotera de nouveau. Le processus de démarrage est maintenant terminé.



Check to ensure Wave sensor is working properly. Move hand over wave sensor to test that water will turn on. Move hand over wave sensor again to turn water off.
 Verifique que el sensor de ondas esté funcionando correctamente. Mueva la mano frente al sensor para ver si sale el agua. Mueva la mano frente al sensor nuevamente para cerrar el agua.
 S'assurer que le détecteur de mouvement fonctionne correctement. Passer la main au-dessus du détecteur de mouvement pour vérifier que le robinet fait bien couler l'eau. Passer de nouveau la main au-dessus du détecteur de mouvement pour fermer l'eau.



Check to ensure Ready sensor is working properly. Place hand in front of Ready sensor to test that water will run.
 Verifique que el sensor listo esté funcionando correctamente. Coloque la mano frente al sensor listo para verificar que el agua corra.
 S'assurer que le détecteur de présence fonctionne correctement. Placer la main devant le détecteur de présence pour vérifier si le robinet fait bien couler l'eau.



To disable Ready sensor only: Turn water on with handle. Hold hands directly over both sensors for five seconds. A light will flash once on Ready sensor, signaling that the Ready sensor is disabled. Turn off handle.

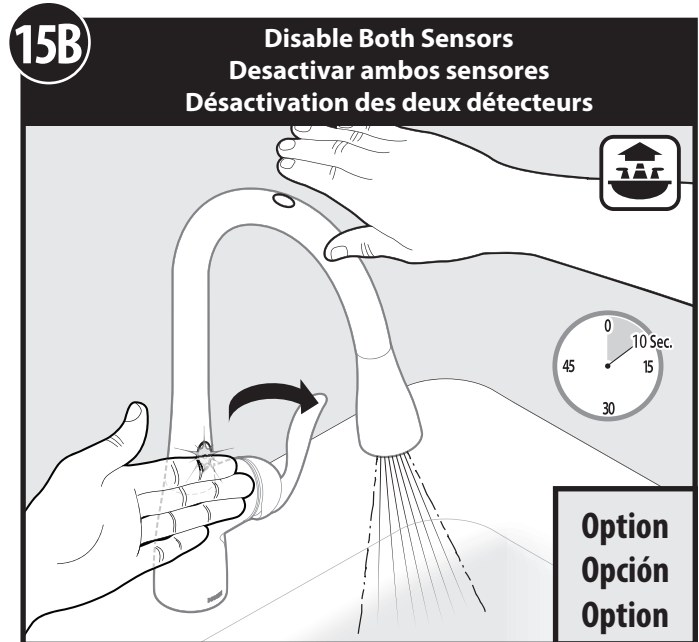
To enable Ready sensor only: Turn water on with handle. Hold hands directly over both sensors for five seconds. A light will flash once on Ready sensor, signaling that the Ready sensor is enabled. Turn off handle.

Para desactivar el sensor listo solamente: Abra el agua con el monomando. Mantenga las manos directamente sobre ambos sensores durante cinco segundos. Una luz parpadeará una vez sobre el sensor listo, señalando que el sensor listo está desactivado. Cierre el monomando.

Para activar el sensor listo solamente: Abra el agua con el monomando. Mantenga las manos directamente sobre ambos sensores durante cinco segundos. Una luz parpadeará una vez sobre el sensor listo, señalando que el sensor listo está activado. Cierre el monomando.

Pour désactiver le détecteur de présence seulement : Ouvrir l'eau en utilisant la poignée. Tenir les mains directement au-dessus des deux détecteurs pendant cinq secondes. Une lumière clignotera une (1) fois sur le détecteur de présence, signalant ainsi la désactivation du détecteur de présence. Fermer le robinet en utilisant la poignée.

Pour activer le détecteur de présence seulement : Ouvrir l'eau en utilisant la poignée. Tenir les mains directement au-dessus des deux détecteurs pendant cinq secondes. Une lumière clignotera une (1) fois sur le détecteur de présence, signalant ainsi l'activation du détecteur de présence. Fermer le robinet en utilisant la poignée.



To disable both sensors: Turn on water with handle. Hold hands directly over both sensors for ten seconds. The Ready sensor light will flash once after 5 seconds. Continue holding hands over both sensors until the Ready sensor light flashes twice. Both sensors are now deactivated. Turn handle off.

To enable both sensors: Turn water on with handle. Hold hands directly over both sensors for ten seconds. The Ready sensor light will flash twice signaling the sensors have been enabled. Turn handle off.

Para desactivar el sensor listo solamente: Abra el agua con el monomando. Mantenga las manos directamente sobre ambos sensores durante cinco segundos. Una luz parpadeará una vez sobre el sensor listo, señalando que el sensor listo está desactivado. Cierre el monomando.

Para activar el sensor listo solamente: Abra el agua con el monomando. Mantenga las manos directamente sobre ambos sensores durante cinco segundos. Una luz parpadeará una vez sobre el sensor listo, señalando que el sensor listo está activado. Cierre el monomando.

Pour désactiver les deux détecteurs : Ouvrir l'eau en utilisant la poignée. Tenir les mains directement au-dessus des deux détecteurs pendant 10 secondes. La lumière du détecteur de présence clignotera une (1) fois après cinq secondes. Garder les mains au-dessus des deux détecteurs jusqu'à ce que la lumière du détecteur de présence clignote une deuxième fois. Les deux détecteurs sont maintenant désactivés. Fermer le robinet en utilisant la poignée.

Pour réactiver les deux détecteurs : Ouvrir l'eau en utilisant la poignée. Tenir les mains directement au-dessus des deux détecteurs pendant 10 secondes. La lumière du détecteur de présence clignotera deux fois, signalant ainsi la réactivation des deux détecteurs. Fermer le robinet en utilisant la poignée.



Buy it for looks. Buy it for life.®

Moen Incorporated
25300 Al Moen Drive
North Olmsted, Ohio 44070-8022
U.S.A.

Moen de Mexico, S.A. de C.V.
Carretera Saltillo-Monterrey KM 14.7
Ramos Arizpe, Coahuila
Mexico 25900

Moen Inc.
2816 Bristol Circle
Oakville, Ontario L6H 5S7
Canada

INS2167A - 5/14
©2014 Moen Incorporated